



37 МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНГРЕСС

IBBY – МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ДЕТСКОЙ КНИГЕ

**ОГРОМНЫЙ МИР СКВОЗЬ
ПРИЗМУ ДЕТСКИХ КНИГ**

РОССИЯ МОСКВА

СЕНТЯБРЬ 2021



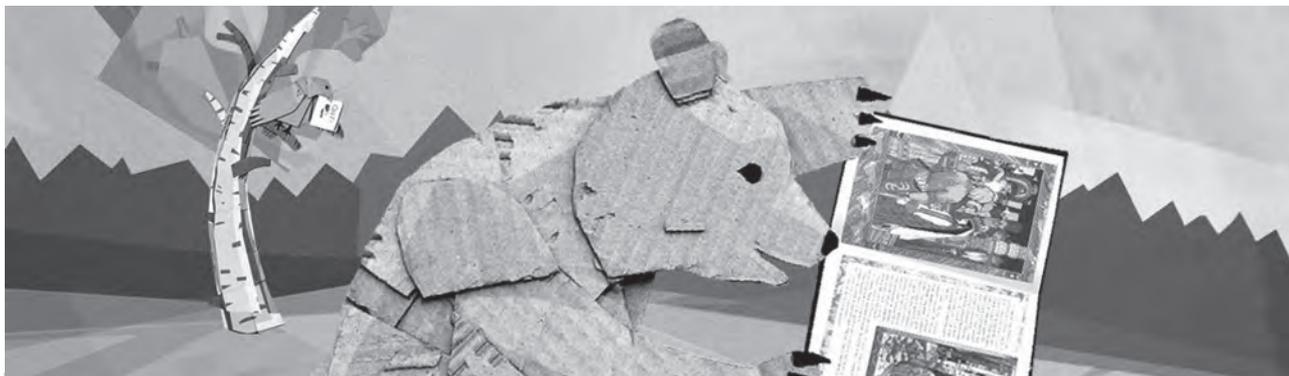
Уважаемые читатели!

**10–12 сентября 2021 года в Москве пройдет
37-й Всемирный конгресс IBBY**

Тема конгресса –

**«Огромный мир сквозь призму детских книг:
отечественная и переводная литература – роль,
значение, влияние на юных читателей разных стран»**

**(«Great Big World Through Children’s Books:
National and Foreign Literature – Role, Value, Impact
on Young Readers in Different Countries»)**



Она даёт возможность для исследования разнообразия тем, героев, проблематики в детских литературах мира, для обсуждения многообразия наших культур, которые при всех различиях переплетаются и взаимодействуют между собой.

Из основной темы организаторы выделили восемь секций, соответствующих восьми параллельным сессиям, которые будут проходить в течение всех трех дней работы Конгресса:

- ✓ История и критика детской литературы.
- ✓ Художественный перевод детской литературы.
- ✓ Проектная деятельность по продвижению чтения среди детей и подростков (совместные проекты музеев, библиотек, издательств, театров и прочих культурных институций).
- ✓ Этнокультура и мультилингвальность. Детская литература на национальных языках.
- ✓ Визуальный мир детской книги.
- ✓ Современный мир и мир будущего. Познавательная литература для детей.
- ✓ Как рассказывать истории.
- ✓ Социология, антропология и психология детского чтения.

Как известно, с 1953 года, когда был создан IBBY, состоялось 36 Всемирных конгрессов, которые объединили тысячи специалистов со всего мира и со всех континентов земли. Конгрессы проходили в Греции, Новой Зеландии, Мексике, Великобритании, Китае, Норвегии, США, Швеции, ЮАР, трижды в Испании, трижды в Германии, дважды в Италии и в других странах – членах IBBY.

Россия присоединилась к IBBY в 1968 году, в то время это была советская секция IBBY, основателями которой выступили классики советской

и российской детской литературы Сергей Михалков и Агния Барто. Членство и активное участие в программах и проектах IBBY — это была и есть уникальная возможность оставаться включёнными в мировое сообщество деятелей сферы книжной культуры детства и юношества и в современную мировую книжную культуру в целом.

И вот спустя более полувека нашей деятельности в IBBY в 2021 году Россия впервые станет местом проведения Всемирного конгресса IBBY. Для нас это честь, мы рады и чувствуем большую ответственность. В нашем беспокойном мире возрастает роль и значение международного сотрудничества во всех сферах нашей жизни, и миссия IBBY, в этой связи, актуальна как никогда. Совместная деятельность представителей десятков стран по приобщению детей к чтению хороших книг — это мост для открытия нами друг друга, для взаимопонимания и создания добрососедских отношений между странами, это реальный путь к взаимоуважению и дружбе.

И, конечно, кроме активной работы и обмена профессиональным опытом, участие в Конгрессе – это, как и всегда, радость дружеского общения, единения с коллегами и друзьями из разных стран, новые встречи, совместные посещения достопримечательностей Москвы и других регионов России.

Темы

1. Социология, антропология и психология детского чтения

- Возраст и чтение: практики, проблемы и решения.
- Гендер и чтение: традиции и новизна.
- Когнитивные исследования детского чтения.
- Социология детской литературы и детского чтения.
- Развитие творческих способностей у детей через чтение. Личности для подражания.



- Специальная литература по детскому чтению (педагоги, библиотекари, психологи).
- Репрезентация личностного многообразия в детской литературе.
- Критерии «опасных» и «безопасных» книг. Роль детской литературы в образовании и развитии детей: анализ опыта работы.

2. Как рассказывать истории

- Детский театр и театрализованные форматы работы по приобщению детей к чтению.
- сторителлинг и другие интерактивные формы по работе с детской аудиторией.
- Детская литература в печатной и электронной форме: сохранение и репрезентация культуры и истории разных стран для детей, родителей и воспитателей.
- Детские книги с дополненной реальностью.
- Оригинальные программы по приобщению детей к чтению (разработанные психологами, педагогами, библиотекарями и др.).
- Эдьютейнмент. Новые форматы познавательной литературы.
- Виммельбухи, книжки-игрушки, книжки-конструкторы, трехмерные книжки и другие форматы книгоиздания.

3. Современный мир и мир будущего.

Познавательная литература для детей

- Познавательные книги для детей младшего школьного возраста.
- Познавательные, научно-популярные книги для подростков.
- «Книги для жизни» (сегодня и завтра).
- Проблема достоверности в современной научно-познавательной литературе для детей и подростков.

- Старые и новые форматы. Как привлечь внимание ребенка к научно-познавательной литературе.
- Научно-познавательные онлайн-ресурсы для подростков.
- Дизайн и иллюстрация в научно-познавательной книге.

4. Визуальный мир детской книги

- Роль книжной иллюстрации в приобщении к чтению в семье. Роль иллюстрации в книгах для детей разного возраста (малышей, дошкольников, младших школьников и подростков).
- Детская литература в разных форматах: книги, мультимедиа и интернет.
- Роль интернет-источников, платформы для популяризации детской литературы.
- Популяризация детской литературы с привлечением медийных персон.
- Современная и классическая иллюстрация в круге чтения современного ребенка.
- Взаимодействие автора и иллюстратора в иллюстрированных книгах.
- Комикс, графический роман, авторская иллюстрированная книга и другие форматы визуальной литературы для детей и подростков.
- От книжки к мультипликации и обратно.

5. Этнокультура и мультилингвальность. Детская литература на национальных языках

- Презентация издательских проектов по детской литературе на национальных языках и диалектах.



- Детская литература на редких языках. Проблема исчезновения литературных языков и литератур.
- Книга как способ сохранения языка и культурных традиций.
- Мультилингвальность и вопрос миграции. Детская литература как инструмент социальной адаптации ребенка-эмигранта.
- Редкие сказочные сюжеты на языках этнических меньшинств.

6. Проектная деятельность по продвижению чтения среди детей и подростков (совместные проекты музеев, библиотек, издательств, театров и прочих культурных институций)

- Организация специализированных книжных фестивалей и выставок-ярмарок (национальных и международных) для репрезентации современного детского книгоиздания.
- Выдающиеся проекты по продвижению детской книги.
- Литературные конкурсы и международные акции для детей и специалистов.
- Выставочные интерактивные проекты, посвященные детской иллюстрации и литературе.
- Музеи детской книги и тематические литературные парки.
- Информационные и методические ресурсы о детской литературе для специалистов (проблема продвижения детской литературы).
- Перекрестные издательские проекты.
- Волонтерская практика – детские и молодежные инициативы в поддержку чтения.

7. Художественный перевод детской литературы

- Специфика работы с переводом детской книги.
- Выбор детской литературы для перевода. Какие переводные детские литературы популярны в различных странах?
- Национальная или переводная литература – что выбирают читатели?
- Переведенные и непереведенные литературы. Литература каких стран несправедливо обходится вниманием?
- Перевод, адаптация и локализация.
- Перевод книжек-картинок и книг для детей дошкольного возраста.
- Портрет страны в зеркале всемирной детской литературы.

8. История и критика детской литературы

- Теория детской литературы в дискуссиях.
- Детская литература в национальной и мировой истории.
- Проблема метода исследований детской литературы.
- Детская литература в зеркале критики.
- История литературных жанров в истории детства.
- Текстология детской литературы.
- Критика, пиар и реклама.

Уважаемые коллеги! Приглашаем вас на сайт конгресса IBBY. Там вы найдете много материалов не только о конгрессе, но о детском чтении, книгах, исследовательские, критические статьи и многое другое.

**Сайт конгресса –
<https://ibbycongress2020.org/ru/>**

